

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EK/PO/1/II/A/0121
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Obec Kružlová
--	---------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Údolie smrti - zem vojnových hrdinov
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrana a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi
Kód intervencie / Kod interwencji	094. Ochrana, rozvoj a podpora verejných aktív kultúry a kultúrneho dedičstva
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	individuálny / indywidualny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
08-2018 - 04-2019

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie /štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Obec Kružlová	49 639,72 €	5 839,96 €	2 920,00 €	58 399,68 €	100,00%
	85%	10%	5%		
Spolu / Razem	49 639,72 €	5 839,96 €	2 920,00 €	58 399,68 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				58 399,68 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Obec Kružlová	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	PhDr. Adrián Gužo starosta obce Kružlová	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Svidník	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Kružlová 090 02	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Kružlová 8	
IČO / REGON	00330655	
DIČ / NIP	2020808735	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+421908665593	
Fax / Fax	-	
E-mailová adresa / Adres e-mail	obeckruzlova@zoznam.sk	
Www stránka / Strona www	www.kruzlova.sk	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Obec Kružlová má skúsenosti s implementáciou investičných aj neinvestičných projektov, aj väčšieho finančného rozsahu: - ÚV SR: Viacúčelové ihrisko - 60 064,43 Eur (2010), - KŠÚ: Havarijný stav strechy ZŠ - 49 000,00 Eur (2011), - MPaRV SR ROP: Integrovaná rozvojová stratégia a propagácia cestovného ruchu Združenia Mikroregiónu „Údolie smrti“ - 69 080,70 Eur (2011), - ÚV SR: Prvý realizačný projekt programu Revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodní SR pre rok 2011 - 92 700,00 Eur (2011), - ÚV SR: Druhý realizačný projekt programu Revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodní SR pre rok 2011 - 20 000,00 Eur (2011), - ÚV SR: Rekonštrukcia KSB - 23 100,00 Eur (2011), - MF SR: Havarijný stav obecnych komunikácií v centre obce - 12 390,00 Eur (2012), - MDVaRR SR: Výstavba 2x10 b.j. - 308 460,00 Eur (2012), - MDVaRR SR: Výstavba technickej vybavenosti 2x10 b.j. -40 180,00 Eur (2012), - ESF: Inkluzívny model vzdelávania na predšk. stupni školskej sústavy - 29 500,00 Eur (2013), - Oprava elektroinštalácie v telocvični - 10 000,00 Eur (2014) - MŽP SR - Environmentálny fond 2015 - 99 548€ - Sanácia miest s nezákonne umiestneným odpadom v obci Kružlová (2015)
---	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	PhDr. Adrián Gužo
Telefón / Telefon	+421 908 665 593
Fax / Fax	-
E-mailová adresa / Adres e-mail	obeckruzlova@zoznam.sk

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	PhDr. Alena Nováková
Telefón / Telefon	+421 915 973 653
Fax / Fax	-
E-mailová adresa / Adres e-mail	alena.novakova78@gmail.com

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Gmina Dukla	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Andrzej Bytnar Burmistrz Dukli Jolanta Bik Skarbnik Gminy Dukla	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Podkarpatské	
Okres / Powiat	Krośnieński	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Dukla 38-450	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	ul. Trakt Węgierski 11	
IČO / REGON	370440531	
DIČ / NIP	6842364450	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+48 13 43 29 133	
Fax / Fax	-	
E-mailová adresa / Adres e-mail	promocja@dukla.pl	
Www stránka / Strona www	www.dukla.pl	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Obec Dukla má rozsiahle skúsenosti s realizáciou projektov. Najvýznamnejšie cezhraničné projekty sú: 1. Zlepšenie hraničnej oblasti cestnej, diaľničnej a povodňovej záchrany prostredníctvom výstavby všeobecného záchranného zariadenia v Dukle - 06/2005 - 11/2006, vo výške 823 807,28 zł, vrátane EFRR Interreg IIIA - 617 855,46 zł tj. 75%, vlastné prostriedky - 205 951,82 zł tj. 25% 2. Podpora a rozvoj cezhraničného cestovného ruchu vo Východných Karpatoch s osobitným zameraním na obec Dukla a okres Svidník, 01/2016 - 01/2007 vo výške 138 938,40 zł, vrátane EFRR Interreg IIIA - 104 203,80 zł, tj. 75%, 34 734,60 zł vlastné prostriedky 3. Zvýšenie čistoty podzemných vôd a organizácia vodného hospodárstva ako aj riadenie čistiarní odpadových vôd v severnej časti obce Dukla výstavbou kanalizácie v dedine Równa, 2009 - 2010, hodnota projektu 11 596 221,01 zł, hodnota EFRR ROP 2007 - 2013 6 587 007,52 zł. 4. „Cez kopec k susedovi“ z EFRR v rámci Programu Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 - 2020, 2017 - 2018, v sume 47 069,03 Eur
--	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Krystyna Boczar-Różewicz
Telefón / Telefon	+48 13 43 29 133
Fax / Fax	-
E-mailová adresa / Adres e-mail	promocja@dukla.pl

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Spolupráca Obce Kružlová a Gmina Dukla sa začala pri príprave mikroprojektu v rámci II. Výzvy PL-SK Programu Interreg V-A. Partneri projektu sa už v minulosti stretli na viacerých neformálnych podujatiach zameraných na podporu rozvoja prihraničnej oblasti a spolupracovali na kultúrnych aktivitách. Na základe dobrých skúseností a novovytvorených vzťahov sa rozhodli pokračovať v začatej práci a ďalej rozvíjať vzniknuté partnerstvo. Gmina Dukla sa javí pre žiadateľa o finančný príspevok ako silný a spoľahlivý cezhraničný partner vďaka predošlej úspešnej realizácii a implementácii viacerých obdobných projektov. Spoločná príprava mikroprojektu prebiehala za intenzívnej komunikácie partnerov na viacerých stretnutiach na oboch stranách hranice. Obec Kružlová ako žiadateľ a Gmina Dukla ako partner sa v rámci stretnutí dohodli na zámere projektu, zadefinovali hlavný cieľ a cieľové skupiny, pripravili jednotlivé úlohy, zostavili rozpočet a časový harmonogram tak, aby svojou prácou prispeli k efektívnemu a korektnému naplneniu výstupov a ukazovateľov mikroprojektu. Všetky dohody boli začlenené do Partnerskej dohody o realizácii mikroprojektu. Identifikovali sa finančné zdroje a odsúhlasila sa celková koncepcia projektu.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Kedže u žiadateľa o finančný príspevok ide o pilotný projekt v rámci PL-SK Programu Interreg V-A, pri realizácii sa rozhodol využiť potenciál a skúsenosti poľského partnera, ktorý bude plne nápomocný a prispeje svojimi skúsenosťami v oblasti realizácie a implementácie projektov, aj keď konkrétne v tomto nebude mať finančné zapojenie. Partneri počas celej doby budú v neustálom kontakte a vzájomne sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli viesť k odchýlkam v realizácii a spoločne budú participovať na naplnení zadefinovaných úloh. Spoločná participácia je stanovená aj v období udržateľnosti, kedy sa partneri budú snažiť o aktívne využívanie výsledkov a to dá základ ďalšej vzájomnej dlhodobej spolupráci. Spoločnou realizáciou sa zabezpečí synergický účinok výstupov mikroprojektu na predmetné územie a cieľové skupiny.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Nie / Nie
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Nie / Nie

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Dukla, mesto Svidník a „Údolie smrti“ sa stali symbolom obetí druhej svetovej vojny, preto sa musia zachovať ako memento pre ďalšie generácie. Obyvateľom a návštevníkom pripomínajú tankové boje, ktoré sa v tomto priestore odohrali na konci 2. svetovej vojny, v rámci Karpatsko-duklianskej operácie. „Údolie smrti“ ponúka cieľovým skupinám viacero zaujímavostí, často krát jedinečných v rámci cestovného ruchu na Slovensku. Žiaľ potenciál územia v súčasnosti nie je dostatočne využitý a na predmetnom území aktuálne neexistuje žiadna ucelená ponuka konkurencieschopných turistických programov. Napriek záujmu domácich ako aj zahraničných turistov neponúka viac ako možnosť krátkodobej návštevy a jednoduchovej turistiky. Tento problém súvisí aj s nedostatkom informácií o možnostiach trávenia voľného času v danej lokalite.

Žiadateľovi - Obci Kružlová nie je ľahostajná súčasná situácia ohľadom rozvoja cestovného ruchu a zachovávanie histórie pre budúce generácie, preto chce rozvíjať cezhraničné vzťahy s inými mestami Karpatského euroregiónu, ktorých územie je charakteristické rovnakou historickou črtou. Prispieť cezhraničnou spoluprácou k tomu, aby „Údolie smrti“ slúžilo aj ako cieľová destinácia pre viacdenné pobyty a zaujímavá lokalita v rámci poznávacieho turizmu. Istý dobrým príkladom a motivovať ostatné subjekty zapájať sa do podobných iniciatív.

Realizácia mikroprojektu zvýši povedomie verejnosti a zatriaktívni kultúrne a prírodné dedičstvo Údolia smrti, motivuje domáce obyvateľstvo a širokú verejnosť k väčšiemu využívaniu tunajších prírodných a kultúrnych pamiatok, stimuluje tvorbu nových pracovných príležitostí, umožní rozvíjať potenciál územia formou poznávacieho turizmu s návštevou tematického územia Údolia smrti a jeho okolia. Realizácia mikroprojektu podporí aktivity zamerané na vytváranie cezhraničnej spolupráce, napomôže k prehĺbovaniu väzieb, kontaktov, vzťahov a tým vytvárať základy pre budúce projekty väčšieho rozsahu.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Hlavným cieľom mikroprojektu je zintenzívnenie trvalo udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi prostredníctvom zachovávanie histórie Údolia smrti. Turisticky zatriaktívniť dané dedičstvo mikroregiónu, nie len ako pamätné miesto karpatsko-duklianskej operácie (jedny z najťažších bojov na území SR počas 2. svetovej vojny), ale predstaviť aj najvýznamnejšie osobnosti, ktoré pôsobili v „Údolí smrti“ vo vojnových časoch a zohrali svoju historickú úlohu v oslobodzovaní územia počas 2. svetovej vojny. Dosiahnutie tohto cieľa podporíme vybudovaním nových prvkov infraštruktúry rozptýlenej na predmetnom území, ktoré fungujú ako jedna zosúladená koncepcia na tému „Údolie smrti - zem vojnových hrdinov“. Realizáciou týchto aktivít zvýšime prírodný a kultúrny potenciál údolia, a vytvoríme podmienky pre aktívny a pasívny odpočinok cieľových skupín, čím dosiahneme nárast počtu turistov/návštevníkov a výrazne prispejeme k zintenzívneniu trvalo udržateľného využitia prírodného a kultúrneho dedičstva. Hlavný cieľ mikroprojektu je plne v súlade so špecifickým cieľom Programu.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

1. Zachovávať históriu Údolia smrti a turisticky zatriaktívniť prírodné a kultúrne dedičstvo prihraničného regiónu. Realizácia mikroprojektu zviditeľní tento zaujímavý prihraničný región, podporí rozšírenie a spestrenie možností aktívneho a pasívneho trávenia voľného času jednak

cieľových skupín, ale aj návštevníkov prihraničnej oblasti a v prvom rade významne zintenzívni trvalo udržateľné využitie kultúrneho a prírodného dedičstva mikroregiónu formou vytvárania pozitívneho vzťahu k histórii, kultúre a prírodnému dedičstvu.

2. Skvalitňovanie a rozvoj partnerskej spolupráce v oblasti rozvoja a podpory cestovného ruchu. Snaha projektu spočíva taktiež v tvorbe a posilňovaní priamych kontaktov na prihraničnom území medzi partnermi, ktoré by viedli k iniciácii a propagácii spoločných aktivít zameraných na rozvoj historického, kultúrneho, prírodného a turistického potenciálu na oboch stranách hranice. Tieto aktivity by mohli do budúcnosti viesť k realizácii nových projektov na prihraničnom území a prispieť tak k integrovanému a plánovanému rozvoju daného územia.

3. Propagácia partnerskej spolupráce medzi poľskými a slovenskými samosprávami, inštitúciami a organizáciami v oblasti cestovného ruchu a zachovávaní prírodného a kultúrneho dedičstva prihraničných regiónov. Zvýšiť povedomie verejnosti o PL-SK Programme Interreg V-A a mikroprojekte, jeho výsledkoch a výstupoch. Úspešná realizácia mikroprojektu bude motiváciou pre ostatné subjekty zapájať sa do iniciatív na podporu prihraničnej poľsko - slovenskej oblasti s cieľom zlepšenia celkovej situácie a propagácie prihraničia.

Cieľové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneného územia

→ osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Samotná realizácia mikroprojektu ako aj výsledky a výstupy budú mať rozsiahly vplyv na zlepšenie celkovej situácie cieľových skupín a to nasledovný:

1. Osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu - tieto osoby budú priamo využívať výsledky mikroprojektu. Jedná sa o domácich a zahraničných turistov, návštevníkov prihraničného regiónu, turistické organizácie, školy a školské zariadenia z oboch strán hranice a pod., ktorým sa rozšíri ponuka poznávacieho turizmu, možnosť aktívneho trávenia voľného času.

2. Obyvatelia oprávneného územia - Jedná sa o obyvateľov podduklianskeho regiónu a obyvateľov krošnienského okresu. U tejto skupiny sa prejaví výsledky projektu v širšom meradle. Jeho realizáciou vytvoríme podmienky na oživenie kultúrno-spoločenského života, budeme vplývať na seberealizáciu človeka, stimuluje tvorbu nových pracovných príležitostí a aktivizujeme podnikateľské subjekty. Nepriamo zapojíme aj kultúrne inštitúcie a organizácie zamerané na rozvoj kultúrneho dedičstva, malé podniky v cestovnom ruchu a pod..

Snaha projektu spočíva taktiež v odstraňovaní jazykových, kultúrnych bariér medzi krajinami, zlepšenie informovanosti o susednom prihraničí, napomôcť k integrácii marginalizovaných skupín do spoločnosti, zmierňovať predsudky. Výsledky a výstupy projektu budú dostupné všetkým s uplatnením princípu rovnosti príležitostí a nediskriminácie.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Vybudovanie nových prvkov infraštruktúry cestovného ruchu rozptýlených na území „Údolie smrti“
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Kružlová - Financujúci partner Gmina Dukla
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-08 - 2019-04
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Kružlová, Obec Dlhoňa, Obec Dobroslava, Obec Havranec, Obec Kapišová, Obec Nižná Pisaná, Obec Svidnička, Obec Vápeník, Obec Vyšná Pisaná.
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Úloha je zameraná na vybudovanie nových prvkov infraštruktúry, ktoré budú rozptýlené na území Údolia smrti a spoločne budú vytvárať jednu zosúladenú koncepciu na tému „Údolie smrti - zem vojnových hrdinov“. Táto úloha bude realizovaná prostredníctvom týchto aktivít: 1. Zriadenie centrálného informačného bodu, formou vybudovania miesta pre spoločenské akcie a vytvorenie oddychovej zóny - vybudovanie altánku v prírodnom prostredí obce Kružlová, ktorý spolu s nadpisom - ÚDOLIE SMRTI vytvorí centrálny informačný bod. 2. Osadenie 9-tich informačných panelov v každej obci mikroregiónu Údolie smrti pri obecnom úrade o najvýznamnejších osobnostiach pôsobiach na predmetnom území - spomienky/informácie od starších obyv. obcí mikroregiónu a ich využitie pri tvorbe obsahovej časti textu na informačné panely. 3. Vybudovanie altánku na katastrálnom území obce Havranec. Do katastra obce Havranec zasahuje chránená krajinná oblasť Východné Karpaty, čím zintenzívniť využívanie prírodného dedičstva a taktiež sa na území obce nachádza najmenší vojnový cintorín z obdobia 1. svetovej vojny. 4. Realizovať informačnú a komunikačnú politiku. Výsledkom tejto aktivity bude vydanie informačného letáka s mapou najvýznamnejších kultúrnych pamiatok v okolí Údolia smrti v dvoch jazykových mutáciách - slovenský a poľský jazyk.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Vybudovanie altánku Kružlová v zmysle projektovej dokumentácie: - zastavaná plocha 48m2, rozmery: 6x8, výška 4,43 m - základové pásy múru (lomový kameň), nosná konštrukcia (systém drevených stĺpov), plechová krytina, podlaha (dlažba z lomového kameňa) - vybavenie: murovaný krb, 2x stôl z dreveného masívu (dĺžka 2,4 m), 4x lavička z dreveného masívu (dĺžka 2,4 m)	1,00 komplet	19 999,21 €	19 999,21 €
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Vybudovanie altánku Havranec v zmysle projektovej dokumentácie: - zastavaná plocha 48m2, rozmery: 6x8, výška 4,43 m - základové pásy múru (lomový kameň), nosná konštrukcia (systém drevených stĺpov), plechová krytina, podlaha (dlažba z lomového kameňa) - vybavenie: murovaný krb, 2x stôl z dreveného masívu (dĺžka 2,4 m), 4x lavička z dreveného masívu (dĺžka 2,4 m)	1,00 komplet	19 999,21 €	19 999,21 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Nadpis - ÚDOLIE SMRTI - súčasťou výdavku je výroba a osadenie nadpisu Rozmery: - výška 3 m x šírka 10 m Materiál: - alubond tabule, hrúbka 3 mm, vyrezávané - kari rohož, priemer hrotu 4 mm, rozostup 200 x 200 mm, 5 ks. - konštrukcia kovová - jakel -L Umiestnenie: - v extraviláne katastrálneho územia obce Kružlová	1,00 komplet	4 000,00 €	4 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Informačná tabuľa: - drevená konštrukcia, kovové konzoly v betóne, - spracovanie textu, jazyková korektúra, preklad do anglického jazyka - výber a retuš fotografií, grafické spracovanie - doprava, osadenie informačného panelu	9,00 szt	309,00 €	2 781,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	informačný leták s mapou (formát DL) - spracovanie textu a jeho jazyková korektúra - spracovanie mapy - výber a retuš fotografií, grafické spracovanie - preklad do poľského jazyka - verzia slovenská a poľská	500,00 szt	0,10 €	50,00 €
---	--	------------	--------	---------

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	46 829,42 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → formou nových prvkov infraštruktúry, ktoré budú rozptýlené na území Údolia smrti: 2x altánok, 9x informačný panel, 1x nadpis Údolie smrti	1,00 komplet	Preberací protokol, faktúra/dodací list, fotodokumentácia.

Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	500,00 szt	Faktúra/dodací list, fotodokumentácia

Názov úlohy / Nazwa zadania	Workshop za účelom prezentácie možností cezhraničnej spolupráce a podpory rozvoja programov a produktov cestovného ruchu so špecifickou tematikou prihraničných regiónov
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Kružlová - Financujúci partner Gmina Dukla
Termín realizácie / Termin realizacji	2019-02 - 2019-03
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Havranec

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Cieľom tejto úlohy je uskutočniť spoločný workshop za účelom prezentácie možnosti cezhraničnej spolupráce a podpory rozvoja programov a produktov cestovného ruchu so špecifickou tematikou prihraničných regiónov. Jednodňový workshop je naplánovaný na zimné obdobie. Bude prebiehať za účasti slovenského a poľského partnera, združení a organizácii zainteresovaných do uvedenej problematiky, ktoré sa podobne ako my zameriavajú na rozvoj, podporu a propagáciu kultúrneho a prírodného dedičstva prihraničných regiónov. Miestom konania workshopu bude obec Havranec, ktorá je súčasťou územia Údolia smrti a na jej území sa nachádza vojnový cintorín z 1. svetovej vojny, ktorý patrí k svetlým výnimkám a je názornou ukážkou toho, že aj pri nedostatku financií je možné vojnový cintorín udržiavať a nedopustiť jeho zánik a tak zachovávať históriu pre budúce generácie. Predpokladá sa účasť 25 osôb. Dôjde k nadviazaniu užšej spolupráce medzi subjektmi zainteresovaných do uvedenej problematiky, k nadviazaniu spolupráce so staršou generáciou, vytvorí sa priestor pre medzigeneračný dialóg, aby sa zabránilo úpadku významu 2. svetovej vojny a jej obetí, k výmene skúseností a príkladov dobrej praxe z oblasti zachovávaní a trvalo udržateľného využívania kultúrneho a prírodného dedičstva, vytvoria sa pevné väzby, kontakty a tým základy pre budúce projekty väčšieho rozsahu. Podujatie bude propagované na web stránkach partnerov
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Výdavky súvisiace s organizáciou jednodňového workshopu: - občerstvenie, obed a banket pre účastníkov workshopu: 25 osôb/ 1 deň/ 20 eur/osoba = 500,00 €	1,00 komplet	500,00 €	500,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		500,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → 1x Organizácia workshopu za účelom prezentácie možností cezhraničnej spolupráce a podpory rozvoja programov a produktov cestovného ruchu so špecifickou tematikou prihraničných regiónov.	1,00 liczba	Pozvánka, prezenčná listina, fotodokumentácia.
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom → subjekty zúčastnené na workshope: Obec Havranec, Združenie mikroregiónu Údolie smrti, OZ Dukla, Dukla Destination, KVH Beskydy, VHÚ Bratislava	6,00 liczba	Prezenčná listina, fotodokumentácia
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Úloha nerealizuje individuálny ukazovateľ Zadanie nie realizuje wskaźnika własnego		

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Kružlová
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Kružlová

Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Ľudský kapitál je rozhodujúcim faktorom pri realizácii projektu. Pri správnom riadení a vhodne zvolenom projektovom tíme je možné predísť akýmkoľvek rizikám, zvládnuť celý proces implementácie, ako i následného monitoringu. Riadenie mikroprojektu bude zabezpečené interným zamestnancom mikroprijímateľa na základe pracovno-právneho vzťahu uzatvoreného podľa Zákonníka práce a Občianskeho zákonníka. Ide o pozíciu - projektový manažér. Pracovník bude zodpovedný za projektové riadenie mikroprojektu, finančný manažment a účtovanie, kontrolu a správu rozpočtu, reportovanie a komunikáciu s poskytovateľom. Všetko s cieľom zabezpečiť bezproblémovú realizáciu mikroprojektu v súlade s harmonogramom aktivít / zmluvou o nenávratný finančný príspevok. Pri realizácii mikroprojektu bude zabezpečené dodržiavanie legislatívy SR a EÚ, dodržiavanie pravidiel Programu. Propagácia mikroprojektu bude realizovaná v súlade s pokynmi pre prijímateľov a prijímateľov mikroprojektov ohľadom propagácie projektov podporovaných v rámci Programov EÚS 2014-2020 k príručke pre prijímateľa. V rámci propagácie bude osadená informačná a pamätná tabuľa a webové stránky partnerov zverejnia informácie o realizácii mikroprojektu. Všetky dokumenty (zmluvy, prezenčné listiny a pod.) budú označované povinnou publicitou.
--	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Personálne výdavky - paušálna sadzba - pozície: projektový manažér. Pracovná zmluva bude obsahovať opis pracovného miesta, rozsah povinností a rozsah pracovného úväzku zamestnanca zapojeného do realizácie mikroprojektu. Menný zoznam bude priložený vo fáze predkladania Správy o postupe realizácie mikroprojektu.	0,00	0,00 €	9 495,88 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Kancelárske a administratívne výdavky - paušálna sadzba - nevyhnutné kancelárske a administratívne výdavky súvisiace s realizáciou mikroprojektu	0,00	0,00 €	1 424,38 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Informačná a pamätná tabuľa podľa štandardov Programu, ktorá slúži na informovanie verejnosti o realizácii mikroprojektu, resp. jeho začatí a ukončení	1,00 szt	150,00 €	150,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	11 070,26 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU	
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków	Obec Kružlová
1	2
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	39 998,42 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	7 481,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	9 495,88 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	1 424,38 €
Spolu / Razem	58 399,68 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT	58 399,68 €

Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
49 639,72 €	5 839,96 €	2 920,00 €	58 399,68 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Obec Kružlová				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (08-2018 - 10-2018)		
Vybudovanie nových prvkov infraštruktúry cestovného ruchu rozptýlených na území „Údolie smrti“	Obec Kružlová, Obec Dlhoňa, Obec Dobroslava, Obec Havranec, Obec Kapišová, Obec Nižná Pisaná, Obec Svidnička, Obec Vápeník, Obec Vyšná Pisaná.	→ Obec Kružlová → Gmina Dukla
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Kružlová)	Obec Kružlová	→ Obec Kružlová - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (11-2018 - 01-2019)		
Vybudovanie nových prvkov infraštruktúry cestovného ruchu rozptýlených na území „Údolie smrti“	Obec Kružlová, Obec Dlhoňa, Obec Dobroslava, Obec Havranec, Obec Kapišová, Obec Nižná Pisaná, Obec Svidnička, Obec Vápeník, Obec Vyšná Pisaná.	→ Obec Kružlová → Gmina Dukla
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Kružlová)	Obec Kružlová	→ Obec Kružlová - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 3 (02-2019 - 04-2019)		
Vybudovanie nových prvkov infraštruktúry cestovného ruchu rozptýlených na území „Údolie smrti“	Obec Kružlová, Obec Dlhoňa, Obec Dobroslava, Obec Havranec, Obec Kapišová, Obec Nižná Pisaná, Obec Svidnička, Obec Vápeník, Obec Vyšná Pisaná.	→ Obec Kružlová → Gmina Dukla
Workshop za účelom prezentácie možností cezhraničnej spolupráce a podpory rozvoja programov a produktov cestovného ruchu so špecifickou tematikou prihraničných regiónov	Obec Havranec	→ Obec Kružlová → Gmina Dukla
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Kružlová)	Obec Kružlová	→ Obec Kružlová - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšířených prvků infrastruktury cestovního ruchu	komplet	1,00
→ formou nových prvků infrastruktury, které budou rozptýlené na území Údolí smrti: 2x altánok, 9x informačný panel, 1x nadpis Údolie smrti	komplet	1,00
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	liczba	1,00
→ 1x Organizácia workshopu za účelom prezentácie možností cezhraničnej spolupráce a podpory rozvoja programov a produktov cestovního ruchu so špecifickou tematikou prihraničných regiónov.	liczba	1,00
1.9 Počet organizácií zapojených do cezhraničných projektov súvisiacich s kultúrnym a prírodným dedičstvom	liczba	6,00
→ subjekty zúčastnené na workshope: Obec Havranec, Združenie mikroregiónu Údolie smrti, OZ Dukla, Dukla Destination, KVH Beskydy, VHÚ Bratislava	liczba	6,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	szt	500,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Vzhľadom k tomu, že sme obec, ktorej hlavným cieľom je rozvoj a podpora cestovního ruchu v prihraničnom regióne, možnosť participácie na tomto mikroprojekte nám dáva príležitosť upevniť si vzťahy s našim poľským partnerom Gmina Dukla, ako aj vytvoriť si nové cezhraničné partnerstvá s inými subjektmi, ktoré sa podobne ako my zameriavajú na rozvoj, podporu a propagáciu kultúrneho a prírodného dedičstva prihraničných regiónov. Máme za to, že táto spolupráca bude dlhodobá, nakoľko Dukla a „Údolie smrti“ sa stali symbolom obetí druhej svetovej vojny. Realizáciou mikroprojektu vytvoríme základ k vytváraniu turistických a kultúrnych iniciatív s našim partnerom, s ktorým by sme sa chceli do budúcnosti spolupodieľať na ďalších inovatívnych aktivitách. Mikroprojekt je prospešný pre celú prihraničnú oblasť a vplýva na integráciu regiónov, partnerov, cieľových skupín a to poskytnutím komplexného inovatívneho produktu turizmu v priamo stanovenej oblasti, čím sa zvýši konkurencieschopnosť regiónu. Výstup projektu skĺbi existujúci historický, kultúrny, prírodný a ľudský potenciál s možnosťou jeho efektívnejšieho využitia a následného rozvoja do budúcnosti pre budúce generácie. Projektom chceme podporiť aktívnu účasť cieľových skupín na cezhraničnej spolupráci, ktorá by prispela k osobnostnému rastu, k zmyslu pre iniciatívu a k sociálnej integrácii prihraničných komunit. Osloviť mládež, širokú verejnosť oboch území a podnietiť ich záujem spoznávať a zachovávať históriu Údolí smrti. Pridanou hodnotou je prezentácia dedičstva širšej spoločnosti, jeho časovej a priestorovej spojitosti, ako aj podobnosti kultúrnych procesov v cezhraničnom regióne. Mikroprojekt je riešený

komplexne a ponúka obyvateľom a návštevníkom ucelený produkt.

Zároveň jeho podporou vytvorí trvalo udržateľné podmienky pre rozvoj spolupráce v oblasti rozvoja a podpory cestovného ruchu prihraničných regiónov. Prispeje k naštartovaniu kvalitnejšej a efektívnejšej cezhraničnej spolupráce, podporí propagáciu predmetného územia ako turisticky vyhľadávaného cieľa s možnosťou aktívneho oddychu a relaxu.

Napriek tomu, že mikroprojekt je individuálny je možné v konečnom dôsledku konštatovať pridanú hodnotu na oboch stranách hranice.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Obec Kružlová je ambiciózná so silným potenciálom v tvorbe nových, inovatívnych riešení v oblasti cestovného ruchu. To je aj základom tohto projektu - vytvoriť jednu zosúladenú koncepciu, ktorá by posilnila svojou inovatívnosťou turizmus a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva na slovensko-poľskom prihraničí.

Trvalá udržateľnosť výsledkov a výstupov mikroprojektu je zaručená už samotným žiadateľom ako subjektom samosprávy, ktorý disponuje personálnymi a finančnými predpokladmi. Výsledky a výstupy projektu budú v gescii obce, ktorá v budúcnosti vyčlení finančné prostriedky na ich údržbu, propagáciu, skvalitnenie či modernizáciu. Udržateľnosť projektu spočíva aj v obrovskej histórii, ktorá v mieste realizácie mikroprojektu nesporne je. Spolu s našim partnerom na poľskej strane, by sme aj do budúcnosti chceli pokračovať v rozvoji cestovného ruchu a vytvoriť si nové kontakty a nové možnosti, ako využiť kultúrny a prírodný potenciál nášho spoločného regiónu. Výstupy projektu budú voľne dostupné pre všetky cieľové skupiny - potenciálnych návštevníkov tejto oblasti, ako aj pre všetkých obyvateľov a subjekty prihraničnej oblasti aj po ukončení projektu v období udržateľnosti, samozrejme ako aj po ňom.

Trvalá udržateľnosť je zaručená aj tým, že Obec Kružlová má bohaté skúsenosti s implementáciou investičných aj neinvestičných projektov, čo pozitívne prispieva k efektívnemu, korektnému a správne vynaloženiu finančných zdrojov, čím sa eliminuje riziko vrátenia finančných prostriedkov z Európskeho fondu regionálneho rozvoja.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitostí žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	V rámci mikroprojektu sa bude brať ohľad na princíp rovnosti príležitostí žien a mužov. Projekt nezvýhodňuje ani jednu zo skupín. Aktivita mikroprojektu zodpovedajú potrebám a preferenciám cieľovej skupiny oboch pohlaví. V rámci zbierania údajov od starších obyvateľov obcí na tvorbu textovej časti informačných panelov projekt poskytne rovnaké príležitosti mužom a ženám.
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	V realizovanom mikroprojekte sa bude brať ohľad na zabezpečenie princípov rovnakých príležitostí a eliminácie diskriminácie na základe pohlavia, rasy alebo etnického pôvodu, vierovyznania a presvedčenia, telesného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie. Výstupy projektu budú dostupné pre všetkých a budú sa iniciovať také aktivity, ktoré by podporili zapájanie sa aj znevýhodnených osôb - spomienky/informácie od starších obyvateľov obcí mikroregionu a ich využitie pri tvorbe obsahovej časti textu umiestneného na informačných tabuliach.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Zameranie činností žiadateľa o finančný príspevok ako aj charakter mikroprojektu predurčuje tento projekt na zabezpečenie udržateľného rozvoja v oblasti ochrany a rozvoja prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia. Nakoľko jeho hlavnou črtou je skĺbenie existujúceho historického, kultúrneho, prírodného a ľudského potenciálu s možnosťou jeho efektívneho využitia a následného rozvoja do budúcnosti pre budúce generácie. Realizácia projektu nepriamo podporí trvalo udržateľný socio-ekonomický rozvoj predmetného územia - stimul pre tvorbu nových pracovných príležitostí a rozvoj podnikania, uspokojovanie kultúrnych potrieb miestneho obyvateľstva a obyvateľov pohraničného regiónu (medzigeneračná komunikácia, kultúrne podujatia, vzdelávanie mládeže o histórii).

Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.

Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ.

Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.

Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.

Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.

Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.

Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.

Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov.

Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.

Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.

Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.

Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.

Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých.

Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.

Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Projektová dokumentácia - Vybudovanie altánku Kružlová, Vybudovanie altánku Havranec; Stavebné povolenie; Listy vlastníctva; Súhlas s realizáciou stavby v obci Havranec; Situačná mapa mikroprojektu; Náčrt - Údolie smrti (písmená); Vyjadrenie NATURA 2000, Stanoviská k posudzovaniu vplyvov na životné prostredie	